

Honda WX10T

MANUALE DELL'UTENTE
Traduzione delle istruzioni originali



Grazie per aver acquistato una motopompa Honda.

Il presente manuale descrive le procedure d'uso e manutenzione della motopompa Honda: WX10T

Tutte le informazioni contenute in questa pubblicazione si basano sulle più recenti informazioni sul prodotto disponibili al momento della stampa.

Honda Motor Co., Ltd. si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

Nessuna parte di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta.

Questo manuale va considerato come parte integrante della motopompa e dovrà quindi accompagnare il prodotto anche in caso di rivendita.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni precedute dalle seguenti parole:

▲ ATTENZIONE Indica la seria possibilità di gravi lesioni personali o di morte in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

AVVERTENZA: Indica la possibilità di danni ad attrezzature o proprietà in caso di mancato rispetto delle istruzioni.

NOTA: Fornisce informazioni utili.

In caso di problemi o domande relative alla motopompa, rivolgersi a un concessionario Honda autorizzato.

▲ ATTENZIONE
La motopompa Honda è progettata per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, a condizione che venga utilizzata seguendo le istruzioni.

Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione prima di mettere in funzione la motopompa. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.

- Le illustrazioni possono variare in base al tipo di macchina.

Smaltimento

Nel rispetto dell'ambiente, non smaltire l'intero prodotto, la batteria, l'olio motore ecc. insieme agli altri rifiuti. Attenersi a quanto stabilito dalle leggi e normative locali in materia di smaltimento oppure rivolgersi al proprio concessionario autorizzato Honda.

INDICE

1. NORME DI SICUREZZA	3
2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA	5
Posizione marchio CE ed etichetta del livello acustico	6
3. IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI	7
4. PREPARAZIONE	9
5. CONTROLLI PRELIMINARI	11
6. AVVIAMENTO DEL MOTORE.....	18
• Modifica del carburatore per funzionamento ad altitudini elevate	21
7. FUNZIONAMENTO	22
8. ARRESTO DEL MOTORE	23
9. MANUTENZIONE	24
10. TRASPORTO/RIMESSAGGIO	35
11. RICERCA GUASTI	38
12. SPECIFICHE TECNICHE	40
INDIRIZZI DEI PRINCIPALI	
DISTRIBUTORI Honda	Interno retro copertina
DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA	
“Dichiarazione CE di conformità”	Interno retro copertina

1. NORME DI SICUREZZA

⚠ ATTENZIONE

Per un funzionamento sicuro–



- La motopompa Honda è progettata per garantire un funzionamento sicuro e affidabile, a condizione che venga utilizzata seguendo le istruzioni. Leggere attentamente il Manuale d'uso e manutenzione prima di mettere in funzione la motopompa. In caso contrario potrebbero verificarsi lesioni personali o danni alle attrezzature.



- I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas velenoso incolore e inodore. L'inalazione di monossido di carbonio può causare perdita di conoscenza e portare al decesso.
- Se si aziona la motopompa in un ambiente chiuso o ristretto, l'aria che si respira potrebbe contenere una quantità pericolosa di gas di scarico.
- Non azionare mai la motopompa all'interno di garage, abitazioni o in prossimità di porte o finestre aperte.



- Arrestare il motore prima di effettuare il rifornimento.
- La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento.



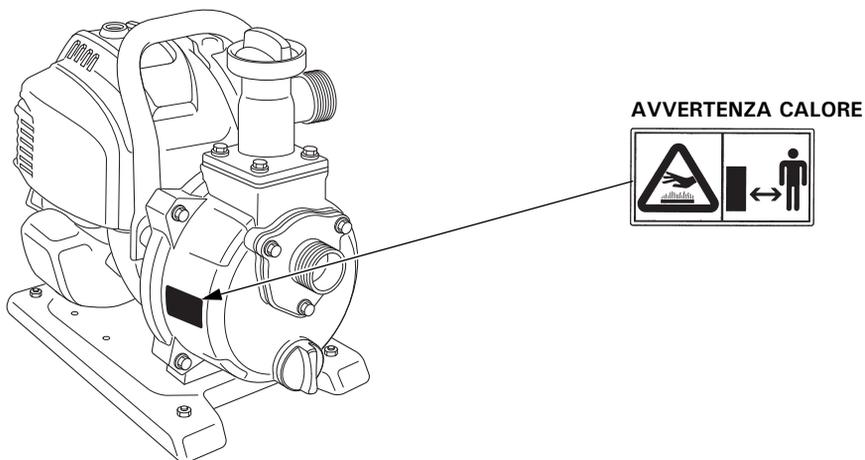
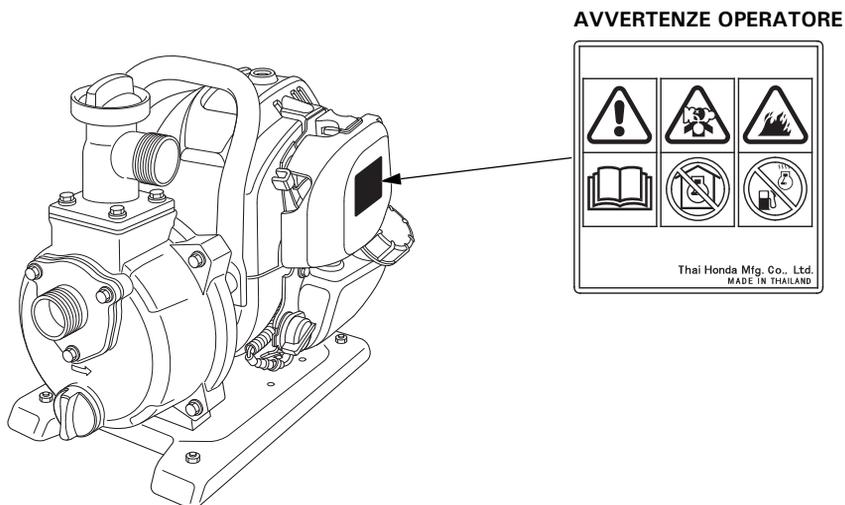
- Il silenziatore diventa estremamente caldo durante il funzionamento e può rimanere caldo anche in seguito allo spegnimento del motore. Non toccare il silenziatore mentre è caldo. Lasciar raffreddare il motore prima di riporre la motopompa in un luogo chiuso.
- Il sistema di scarico del motore si surriscalda durante il funzionamento e rimane caldo anche subito dopo aver spento il motore. Per evitare ustioni, prestare attenzione alle etichette posizionate sulla motopompa.

- Effettuare sempre un controllo preliminare (vedere pagina 11) prima di avviare il motore. Si possono evitare incidenti o danni alle attrezzature.
- Per ragioni di sicurezza, non pompare mai liquidi infiammabili o corrosivi, quali benzina o acidi. Inoltre, per evitare di corrodere la motopompa, non pompare acqua di mare, soluzioni chimiche o liquidi caustici, quali olio usato, vino o latte.
- Posizionare la motopompa in modo stabile su una superficie priva di inclinazioni per evitare che possa capovolgersi.
- Allo scopo di prevenire incendi e di fornire adeguata ventilazione, tenere la motopompa ad una distanza di almeno 1 metro da edifici e altre attrezzature durante il funzionamento. Non posizionare oggetti infiammabili nei pressi della motopompa.
- Tenere lontani bambini e animali dall'area di funzionamento, al fine di ridurre la possibilità di ustioni derivanti dai componenti del motore surriscaldato.
- Imparare ad arrestare la motopompa rapidamente e comprendere il funzionamento di tutti i comandi. Non lasciare che la motopompa venga utilizzata da persone che non hanno ricevuto le dovute istruzioni.
- Non azionare mai il motore in un ambiente chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico che, se inalato, può provocare perdita di conoscenza e portare al decesso.
- Prima dell'uso, controllare se il motore presenta segni di perdite di olio o benzina.

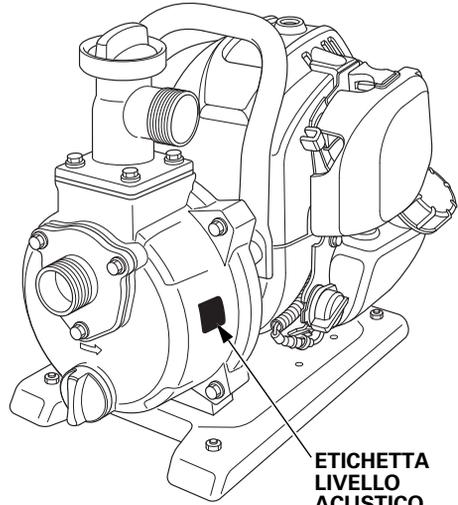
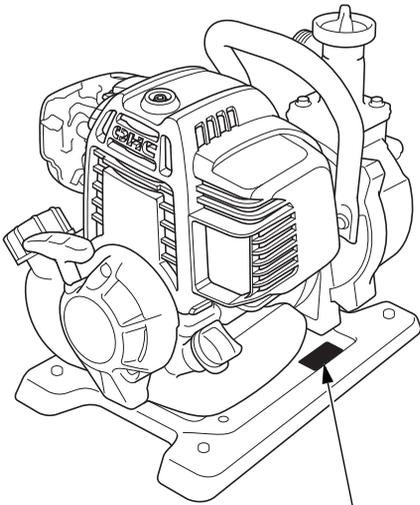
2. POSIZIONE DELLE ETICHETTE DI SICUREZZA

Queste etichette indicano i potenziali pericoli che possono causare lesioni gravi. Leggere attentamente le etichette, le norme di sicurezza e le precauzioni riportate nel presente manuale.

Se le etichette si staccano o diventano illeggibili, rivolgersi a un concessionario Honda per richiederne la sostituzione.



Posizione marchio CE ed etichetta del livello acustico



ETICHETTA
LIVELLO
ACUSTICO



MARCHIO CE

Nome e indirizzo del produttore

Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato e dell'importatore

Anno di produzione

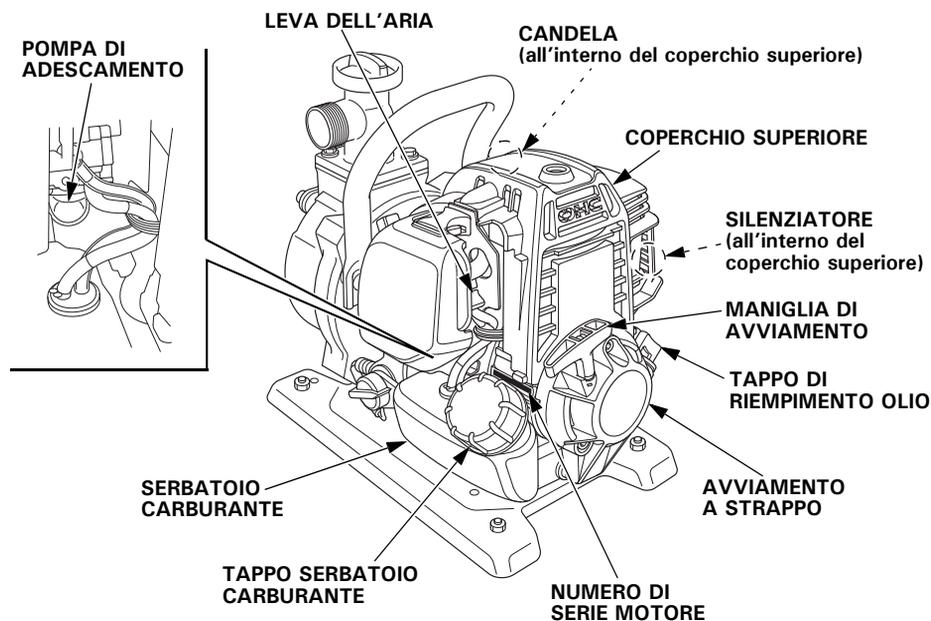
Modello

Massa operativa

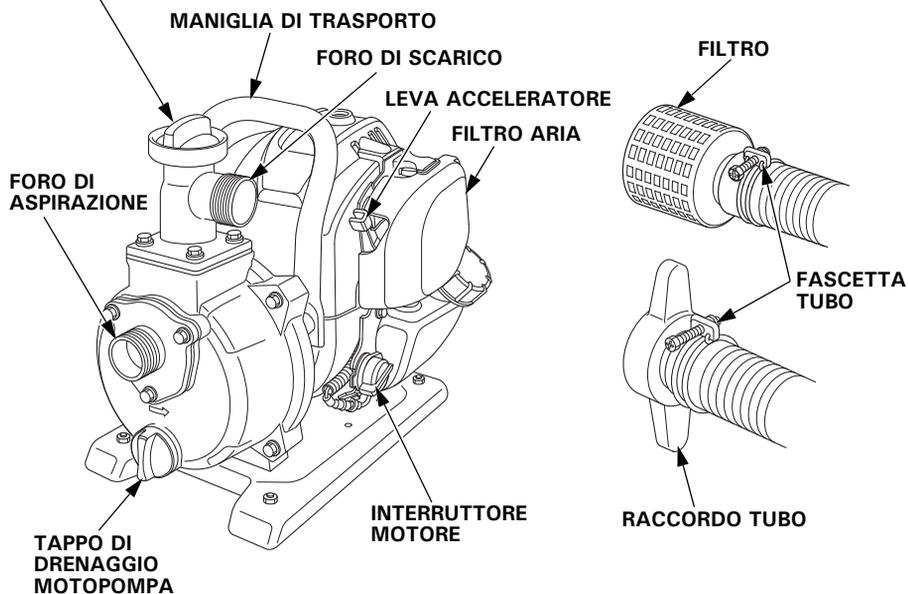
CE

Indica il nome e l'indirizzo del produttore, del rappresentante autorizzato e dell'importatore riportati nella sezione DESCRIZIONE DEL CONTENUTO DELLA "Dichiarazione CE di conformità" inclusa nel presente Manuale d'uso e manutenzione.

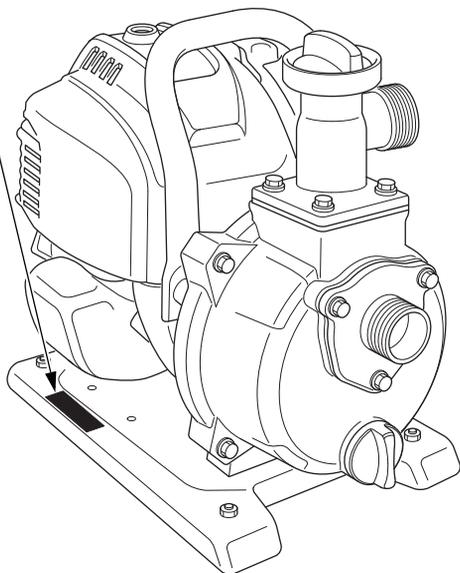
3. IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI



TAPPO DI RIEMPIMENTO ACQUA DI ADESCAMENTO



NUMERO DI SERIE TELAIO



Registrare il numero di serie del telaio e il numero di serie del motore (vedere pagina 7) nello spazio indicato di seguito. Questi numeri di serie sono necessari nel caso in cui si debbano ordinare dei ricambi.

Numero di serie motore: _____

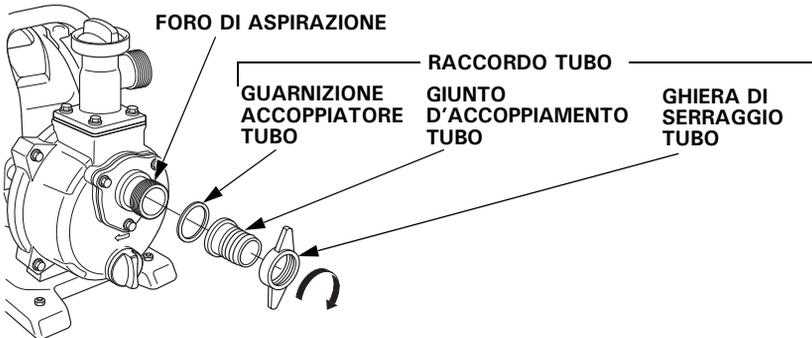
Numero di serie telaio: _____

4. PREPARAZIONE

Prima dell'uso, controllare se il motore presenta segni di perdite di olio o benzina.

1. Installare il raccordo del tubo.

Verificare che la guarnizione accoppiatore tubo sia posizionata nella giusta sede e quindi installare il raccordo del tubo sul foro di aspirazione della motopompa.



2. Collegare il tubo di aspirazione.

Utilizzare un tubo dal diametro di 25 mm reperibile in commercio. Il tubo di aspirazione deve essere rinforzato e non pieghevole. La lunghezza del tubo di aspirazione non deve superare la misura necessaria, poiché le prestazioni della motopompa risultano migliori quando questa non supera di molto il livello dell'acqua. Il tempo di adescamento è inoltre proporzionale alla lunghezza del tubo.

Il filtro fornito con la motopompa deve essere fissato all'estremità del tubo di aspirazione tramite una fascetta, come indicato in figura.

AVVERTENZA:

Installare sempre il filtro all'estremità del tubo di aspirazione prima del pompaggio. Il filtro eviterà l'immissione di detriti che possono causare ostruzioni o danni alla girante.

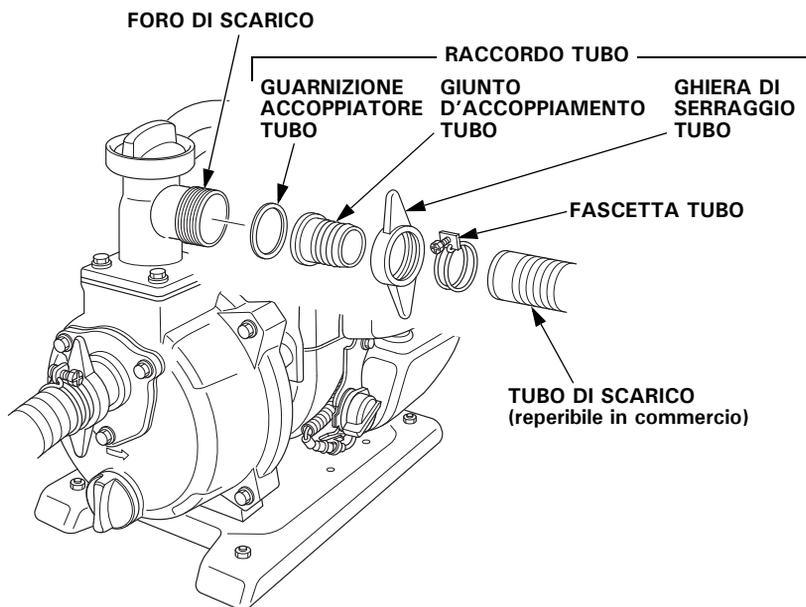


3. Collegare il tubo di scarico.

Utilizzare un tubo, un raccordo e una fascetta reperibili in commercio. Un tubo corto e di diametro ampio è più efficiente. Un tubo lungo o dal diametro ridotto aumenta infatti l'attrito del fluido e riduce la potenza della motopompa.

NOTA:

Serrare saldamente la fascetta del tubo per evitare che la forte pressione provochi il distacco del tubo.



5. CONTROLLI PRELIMINARI

1. Controllare il livello dell'olio motore.

Ogni 10 ore, controllare il livello dell'olio e se si intende usarlo per un periodo continuativo superiore alle 10 ore, rabboccarlo fino al limite superiore.

AVVERTENZA:

L'olio motore influenza sensibilmente le prestazioni e la vita operativa del motore. Pertanto, si raccomanda di non utilizzare oli non detergenti o vegetali.

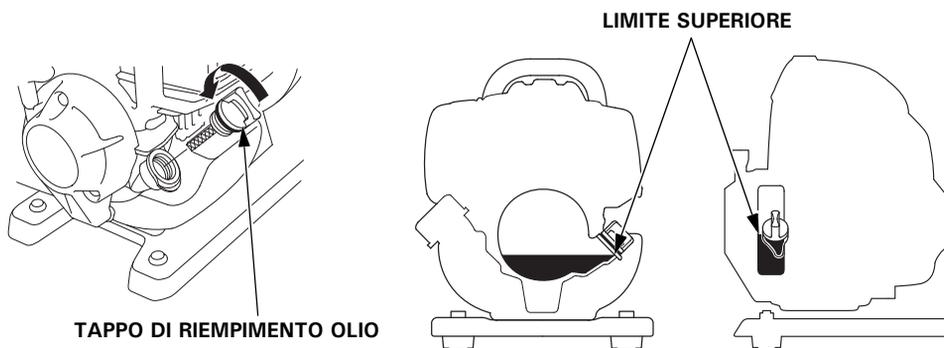
Controllare il livello dell'olio motore a motore spento e su una superficie priva di inclinazioni.

1. Rimuovere il tappo di riempimento olio.
2. Controllare il livello dell'olio. Se si trova al di sotto del limite superiore, rabboccare con olio di tipo consigliato (vedere pagina 12) fino al limite superiore.
3. Reinstallare saldamente il tappo di riempimento olio.

Aggiungere l'olio motore lentamente per evitare che fuoriesca, dal momento che la capacità del serbatoio olio è limitata.

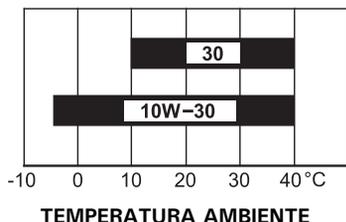
AVVERTENZA:

- Il funzionamento del motore con una quantità insufficiente di olio può danneggiare seriamente il motore.
- Controllare il motore su una superficie priva di inclinazioni a motore spento.



Olio raccomandato

Usare olio per motori a 4 tempi che sia almeno conforme ai requisiti per la classificazione API SE o successive (o equivalenti). Controllare sempre l'etichetta del servizio API sul contenitore dell'olio per accertarsi che siano riportate le lettere SE o una classificazione successiva (o equivalente).



Per un uso generico è raccomandato SAE 10W -30. Quando la temperatura media dell'area geografica in cui viene utilizzato il motore è compresa nella fascia indicata, è possibile utilizzare oli con grado di viscosità differente, come mostrato nella tabella.

AVVERTENZA:

L'uso di olio non detergente o di olio per motori a 2 tempi potrebbe ridurre la vita operativa del motore.

2. Controllare il livello di carburante.

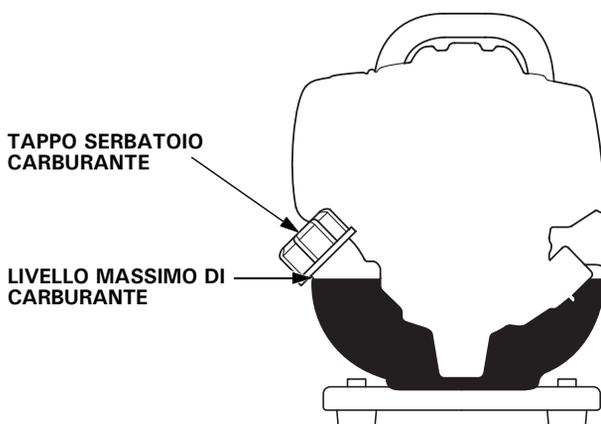
Controllare il livello del carburante guardando attraverso il serbatoio trasparente. Se il livello è basso, procedere al rifornimento in una zona ben ventilata e a motore spento. Se il motore era in funzione, lasciarlo raffreddare.

Usare benzina senza piombo con un numero di ottani RON di almeno 91 (un valore di ottani alla pompa di almeno 86).

Non utilizzare mai benzina vecchia o contaminata o una miscela di olio e benzina. Evitare di gettare sporcizia o acqua nel serbatoio del carburante.

▲ ATTENZIONE

- La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva.
- Effettuare il rifornimento in un luogo ben ventilato e a motore spento. Non fumare e non avvicinare fiamme o scintille laddove viene effettuato il rifornimento del tagliaerba o dove si conserva la benzina.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio (non riempire oltre il livello massimo di carburante). Dopo il rifornimento, accertarsi che il tappo del serbatoio carburante sia ben chiuso.
- Prestare attenzione ad evitare le fuoriuscite di carburante durante il rifornimento. Il carburante fuoriuscito o i vapori del carburante potrebbero incendiarsi. Se fuoriesce del carburante, verificare che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.
- Evitare il contatto ripetuto o prolungato con la pelle ed evitare di respirare il vapore. **TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**



NOTA:

La benzina si deteriora molto rapidamente a causa di fattori quali l'esposizione alla luce, la temperatura e il tempo.

Nel peggiore dei casi la benzina può contaminarsi in 30 giorni.

L'uso di benzina contaminata può danneggiare seriamente il motore (carburatore ostruito, valvole bloccate).

Tali danni provocati da carburante deteriorato non sono coperti dalla garanzia.

Per evitare ciò, seguire scrupolosamente le seguenti raccomandazioni:

- Usare soltanto la benzina specificata (vedere pagina 13).
- Utilizzare benzina nuova e pulita.
- Per rallentare il deterioramento, conservare la benzina in un recipiente certificato per carburanti.
- Se si prevede un lungo periodo di inutilizzo (più di 30 giorni), svuotare il serbatoio del carburante e il carburatore (vedere pagina 36).

Benzina contenente alcol

Se si decide di utilizzare benzina contenente alcol (miscela benzina-alcol), accertarsi che il numero di ottani presenti sia almeno pari a quello raccomandato da Honda.

Esistono due tipi di miscele di "benzina e alcol": uno contenente etanolo e l'altro contenente metanolo.

Non utilizzare miscele contenenti più del 10% di etanolo.

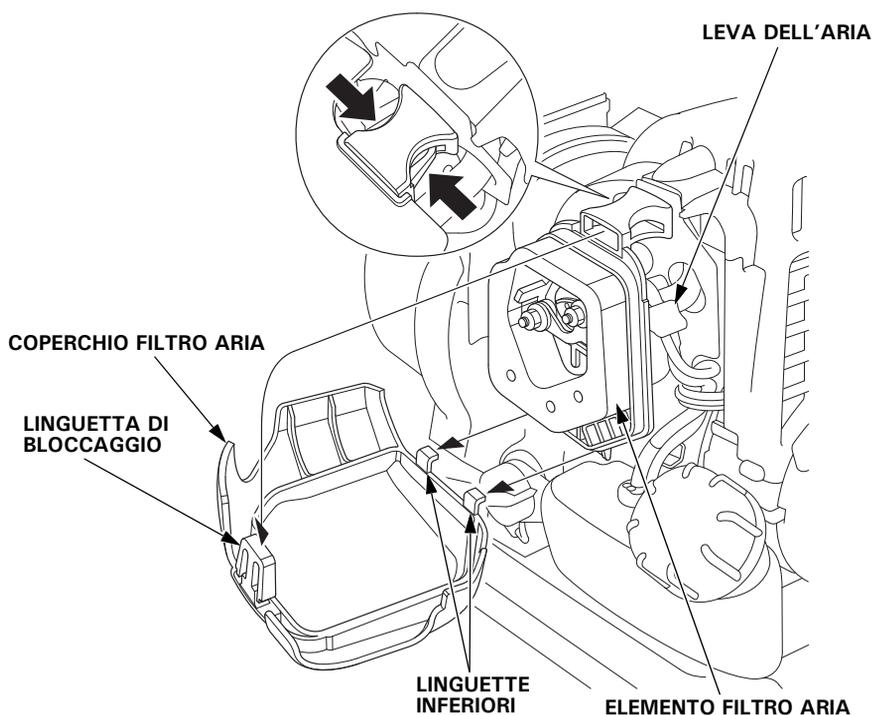
Non utilizzare benzina contenente più del 5% di metanolo (metile o alcol metilico) priva di cosolventi e anticorrosivi specifici per il metanolo.

NOTA:

- Eventuali danni all'impianto di alimentazione o problemi alle prestazioni del motore derivanti dall'uso di benzina contenente una quantità di alcol superiore a quanto raccomandato non sono coperti dalla garanzia.
- Prima di acquistare benzina presso una stazione di rifornimento non conosciuta, chiedere se la benzina contiene alcol e, in questo caso, il tipo e la percentuale esatta di alcol contenuto.
Se si sta utilizzando un tipo particolare di benzina e si notano anomalie di funzionamento, passare a una benzina che contenga sicuramente una percentuale di alcol inferiore a quella raccomandata.

3. Controllare l'elemento del filtro aria.

1. Spostare la leva dell'aria verso l'alto nella posizione CHIUSA (vedere pagina 19).
2. Premere la linguetta di bloccaggio sulla parte superiore del coperchio del filtro aria. Inclinare all'indietro la parte superiore del coperchio del filtro aria e sganciare le due linguette inferiori, per poi rimuovere il coperchio.
3. Controllare l'elemento del filtro aria e accertarsi che sia pulito e in buone condizioni.
Se l'elemento del filtro dell'aria è sporco, pulirlo (vedere pagina 29).
Se danneggiato, sostituire l'elemento del filtro aria.



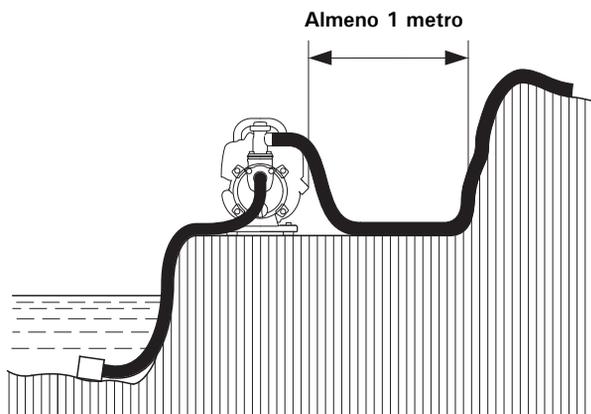
4. Reinstallare l'elemento del filtro dell'aria.
5. Montare nuovamente il coperchio del filtro aria inserendo le linguette inferiori e la linguetta di bloccaggio.

AVVERTENZA:

Non azionare mai il motore in assenza del filtro dell'aria. Materiali contaminanti, come polvere o sporcizia, penetrerebbero nel motore attraverso il carburatore, causandone una rapida usura.

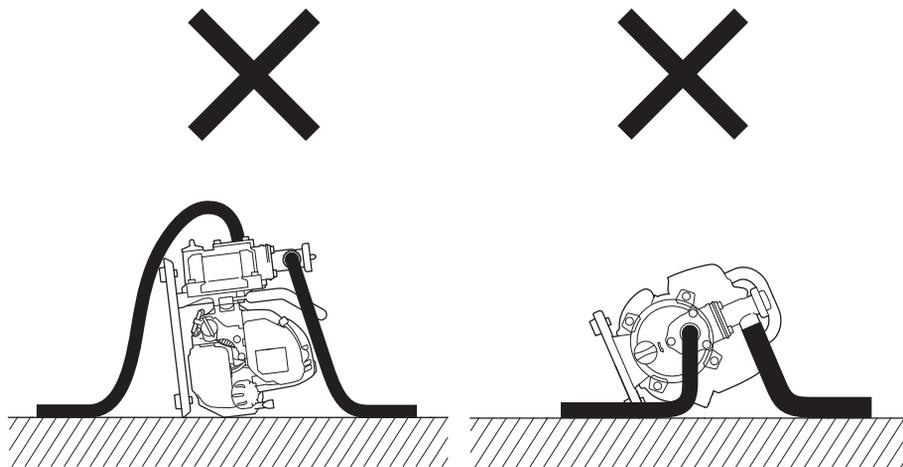
4. Condizioni di funzionamento

Posizionare sempre la motopompa in verticale su una superficie stabile e priva di inclinazioni ad almeno 1 metro di distanza da edifici o altre attrezzature.



AVVERTENZA:

Non lasciare che la motopompa si rovesci o cada su un lato durante l'utilizzo. Se la motopompa non viene posizionata in verticale o non c'è spazio sufficiente attorno all'attrezzo, l'aria di raffreddamento potrebbe risultare limitata o i gas di scarico del motore ostruiti, danneggiando il motore stesso.



5. Controllare che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati correttamente.

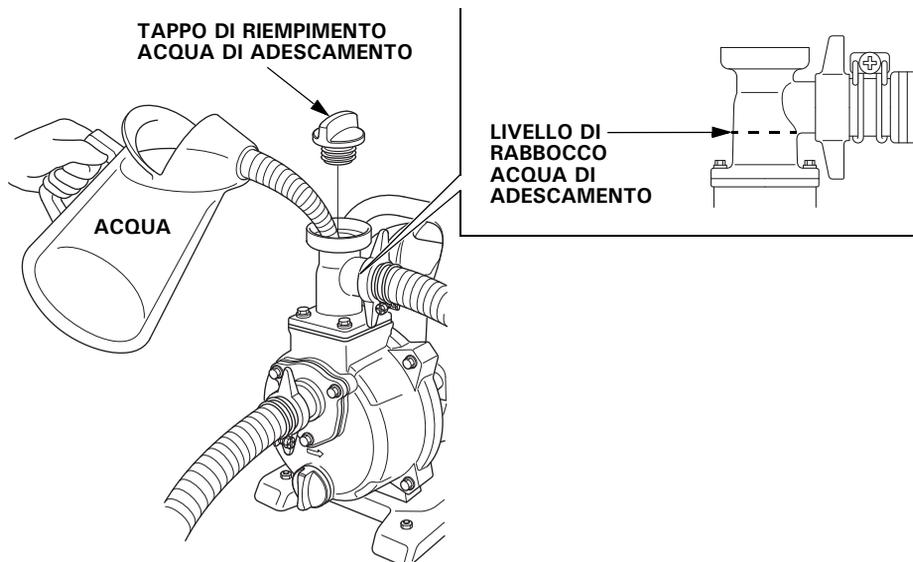
Controllare l'eventuale allentamento di bulloni, dadi e viti. Stringere saldamente i bulloni, i dadi e le viti se necessario.

6. Controllare l'acqua di adescamento.

Assicurarsi che la camera della motopompa sia piena di acqua di adescamento fino al livello di riempimento previsto.

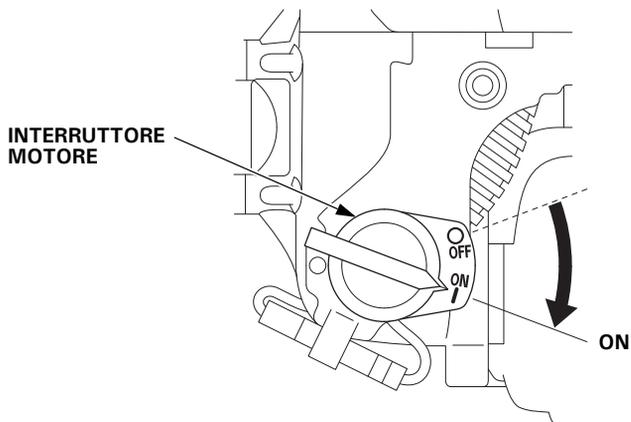
AVVERTENZA:

Non provare mai a far funzionare la motopompa senza acqua di adescamento, altrimenti la motopompa si surriscalderà. Un funzionamento a secco prolungato può distruggere la guarnizione della motopompa. Nel caso in cui la macchina sia stata in funzione a secco, arrestare immediatamente il motore e lasciare che la motopompa si raffreddi prima di aggiungere acqua.

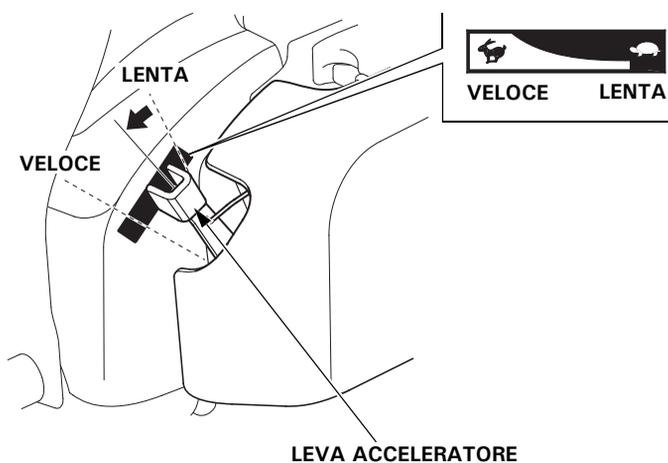


6. AVVIAMENTO DEL MOTORE

1. Portare l'interruttore del motore in posizione ON (accensione).



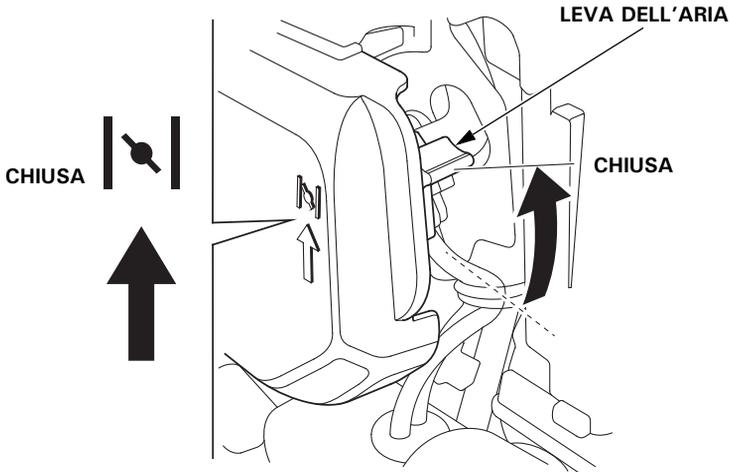
2. Spostare la leva dell'acceleratore dalla posizione LENTO di circa 1/3 verso la posizione VELOCE.



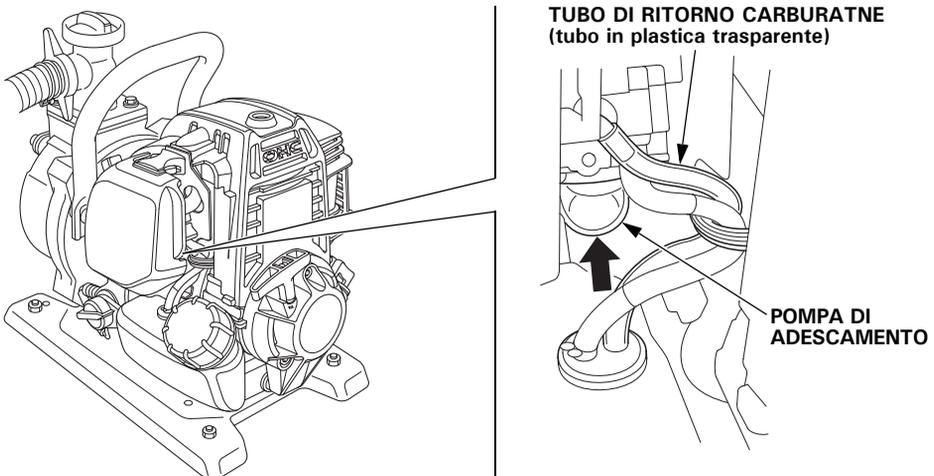
3. Per avviare un motore a freddo, spostare la leva dell'aria in posizione CHIUSA.

NOTA:

Non utilizzare la leva dell'aria se il motore è caldo o la temperatura dell'aria è elevata.



4. Premere la pompa di adescamento più volte finché non si vede il flusso di carburante nel tubo di ritorno del carburante (tubo in plastica trasparente).



5. Tenere saldamente la maniglia di trasporto e tirare leggermente la maniglia di avviamento fino ad incontrare resistenza, quindi tirare energicamente nella direzione indicata dalla freccia nella figura seguente.

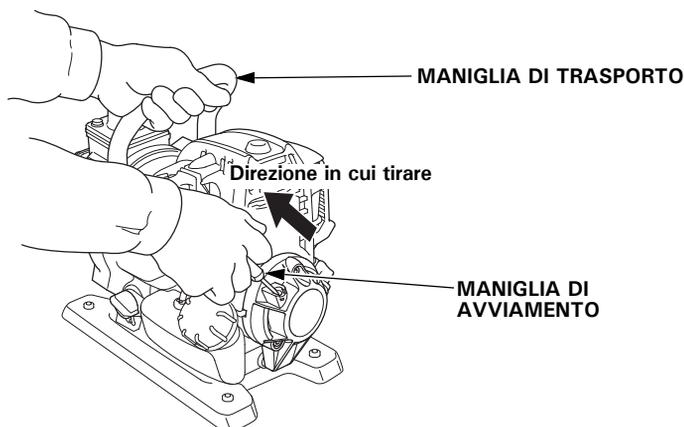
Rilasciare la maniglia del motorino di avviamento delicatamente.

AVVERTENZA:

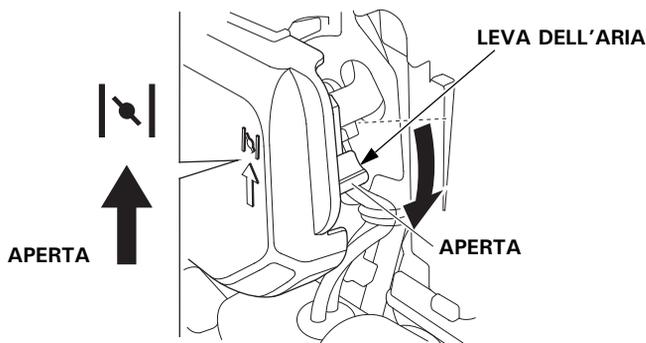
Non lasciare che la maniglia di avviamento scatti indietro urtando contro il motore. Riportarla in posizione con cautela per evitare di danneggiare il motorino di avviamento.

NOTA:

Tirare sempre con forza la maniglia di avviamento. Se non si tira con forza, potrebbe non verificarsi la scintilla tra gli elettrodi della candela con la conseguente mancata accensione del motore.



6. Se la leva dell'aria è stata portata in posizione CHIUSA per avviare il motore, spostarla gradualmente nella posizione APERTA mentre il motore si riscalda.



- **Modifica del carburatore per funzionamento ad altitudini elevate**

Ad altitudini elevate, la miscela standard aria-carburante nel carburatore risulta troppo ricca. Le prestazioni diminuiscono ed il consumo di carburante aumenta. Inoltre, una miscela molto ricca imbratta le candele e causa difficoltà di avviamento. L'uso prolungato a un'altitudine differente da quella per cui il motore è stato certificato può aumentare le emissioni.

Effettuando opportune regolazioni del carburatore è possibile migliorare le prestazioni in caso di utilizzo ad altitudini elevate. Se la motopompa viene sempre utilizzata ad altitudini superiori a 1.500 metri, rivolgersi al proprio concessionario Honda per la modifica del carburatore. Il motore, quando usato ad altitudini elevate con il carburatore appositamente modificato, sarà conforme a tutti gli standard sulle emissioni per tutta la vita utile.

Anche con le modifiche al carburatore, la potenza del motore diminuirà di circa il 3,5% per ogni 300 metri di aumento dell'altitudine. L'effetto dell'altitudine sulla potenza del motore sarebbe comunque maggiore qualora non venissero eseguite le modifiche al carburatore.

AVVERTENZA:

Quando il carburatore è stato modificato per l'uso ad altitudini elevate, la miscela di aria/carburante risulta troppo povera per l'uso ad altitudini inferiori. Il funzionamento ad altitudini inferiori a 1.500 metri con un carburatore modificato potrebbe provocare il surriscaldamento del motore con gravi danni al motore stesso. Per l'uso ad altitudini inferiori, richiedere al proprio concessionario Honda di riportare il carburatore alle specifiche originali di fabbrica.

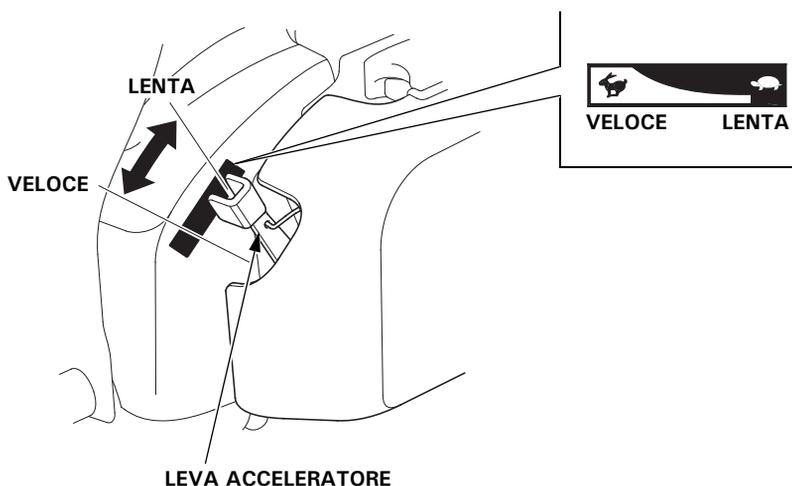
7. FUNZIONAMENTO

AVVERTENZA:

Non utilizzare mai la motopompa per acqua fangosa, olio esausto, vino, ecc.

1. Avviare il motore secondo la procedura descritta a pagina 18.
2. Posizionare la leva dell'acceleratore in base alla velocità desiderata.

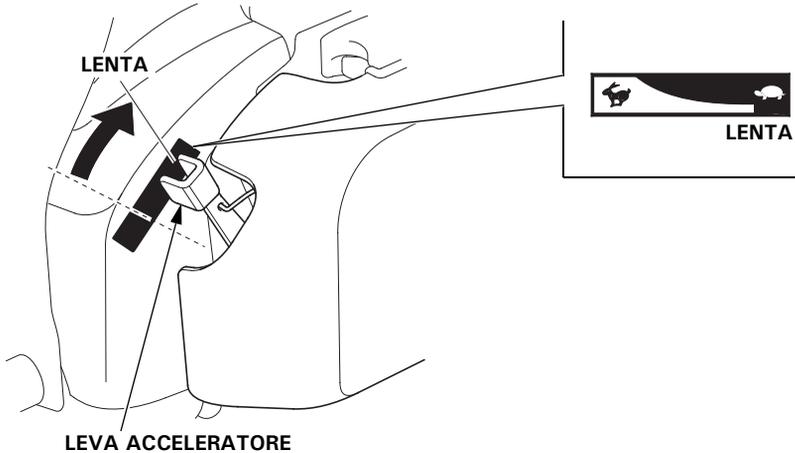
La portata della motopompa viene controllata tramite la regolazione del regime del motore. Spostando la leva dell'acceleratore verso VELOCE, la portata della motopompa aumenterà, mentre diminuirà spostando la leva dell'acceleratore su LENTA.



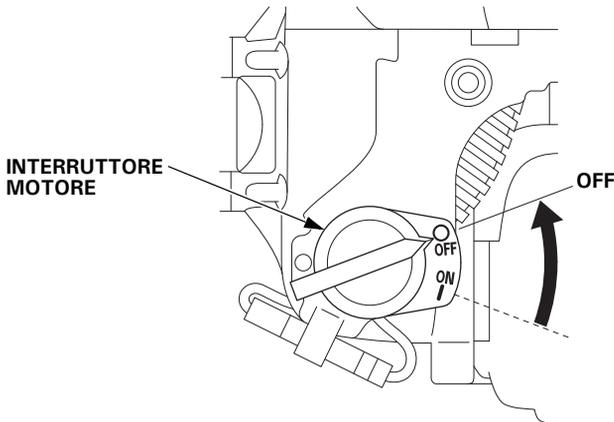
8. ARRESTO DEL MOTORE

Per arrestare il motore in caso di emergenza, portare semplicemente l'interruttore del motore in posizione OFF (spegnimento). In condizioni normali, utilizzare la procedura seguente.

1. Spostare la leva dell'acceleratore completamente sulla posizione LENTA.



2. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF (spegnimento).



Dopo l'uso, rimuovere il tappo di drenaggio della motopompa (vedere pagina 35) e drenare la camera della motopompa. Rimuovere il tappo di riempimento acqua di adescamento e sciacquare la camera della motopompa con acqua pulita. Lasciar fuoriuscire tutta l'acqua dalla camera della motopompa, quindi reinstallare il tappo di riempimento e il tappo di drenaggio.

9. MANUTENZIONE

Per garantire un alto livello di prestazioni della motopompa sono indispensabili regolazioni e interventi di manutenzione periodici. Una manutenzione regolare contribuisce anche a prolungarne la durata di servizio. Nella tabella riportata nella pagina seguente sono indicati gli intervalli e il tipo di manutenzione richiesti.

▲ ATTENZIONE

- **Spegnere il motore prima di procedere a qualsiasi operazione di manutenzione.**
- **Per evitare un avviamento accidentale del motore, porre l'interruttore del motore su OFF e scollegare il cappuccio della candela.**
- **Se il motore deve restare acceso, assicurarsi che l'area sia ben ventilata. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas tossico che, se inalato, può provocare perdita di conoscenza e portare al decesso.**

AVVERTENZA:

- **Nel caso in cui la motopompa sia stata messa in funzione con acqua di mare, ecc., pompare immediatamente acqua pulita per ridurre i rischi di corrosione e rimuovere i sedimenti.**
- **Per le operazioni di manutenzione o di riparazione usare esclusivamente ricambi originali Honda o loro equivalenti. L'uso di ricambi di qualità non equivalente potrebbe danneggiare la motopompa.**

Programma di manutenzione

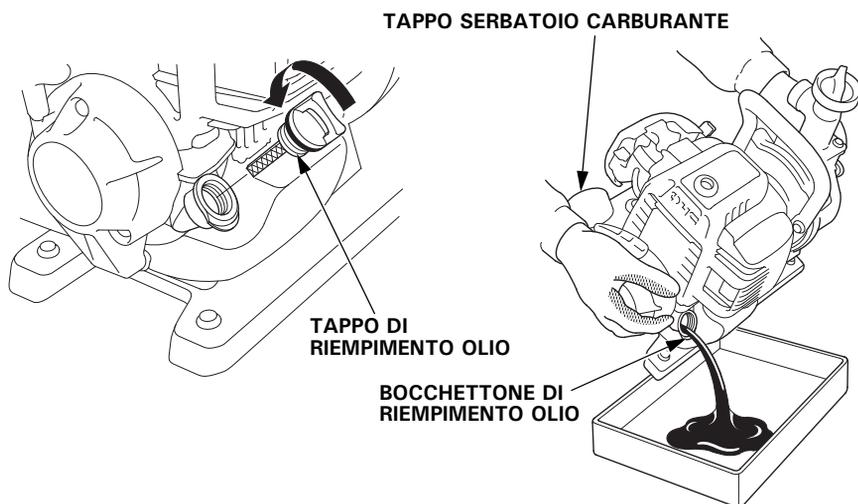
INTERVALLO DI MANUTENZIONE PERIODICA (3)		A ogni utilizzo	Primo mese o dopo 10 ore	Ogni 3 mesi o dopo 25 ore	Ogni 6 mesi o dopo 50 ore	Ogni anno o dopo 100 ore	Ogni due anni o 300 ore.	Fare riferimento alla pagina
Eseguire nei mesi indicati o alla scadenza delle ore di utilizzo, a seconda di quale evento si verifichi per primo. VOCE								
Olio motore	Controllare il livello	o						11
	Sostituire		o		o			26
Filtro aria	Controllare	o						15
	Pulire			o (1)				29
Candela	Controllare-regolare					o		30
	Sostituire						o	
Alette di raffreddamento motore	Pulire				o			34
Dadi, bulloni, dispositivi di fissaggio	Controllo (Serrare nuovamente se necessario)	o						17
Regime minimo	Controllare-regolare					o (2)		—
Gioco valvole	Controllare-regolare					o (2)		—
Camera di combustione	Pulire		Ogni 300 ore (2)					—
Filtro carburante	Pulire					o		33
Serbatoio carburante	Pulire					o		33
Tubo del carburante	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)						—
Tubo olio	Controllare	Ogni 2 anni (sostituire se necessario) (2)						—
Girante	Controllare					o (2)		—
Gioco girante	Controllare					o (2)		—
Valvola di aspirazione	Controllare					o (2)		—

- (1) Quando si utilizza la macchina in zone polverose, eseguire le operazioni di assistenza con maggiore frequenza.
- (2) La manutenzione di tali parti deve essere effettuata dal proprio concessionario, a meno che non si disponga degli utensili adeguati e delle conoscenze meccaniche qualificate. Fare riferimento al manuale d'officina Honda per le procedure di manutenzione.
- (3) In caso di uso professionale, annotare le ore di utilizzo per determinare la corretta frequenza degli intervalli di manutenzione.

1. Sostituzione dell'olio

Per un drenaggio rapido e completo, scaricare l'olio con il motore ancora caldo.

1. Controllare che il tappo del serbatoio carburante sia serrato saldamente.
2. Collocare un contenitore adatto accanto al motore in cui raccogliere l'olio esausto.
3. Rimuovere il tappo di riempimento olio e scaricare l'olio nell'apposito contenitore inclinando la motopompa verso il bocchettone di riempimento olio.

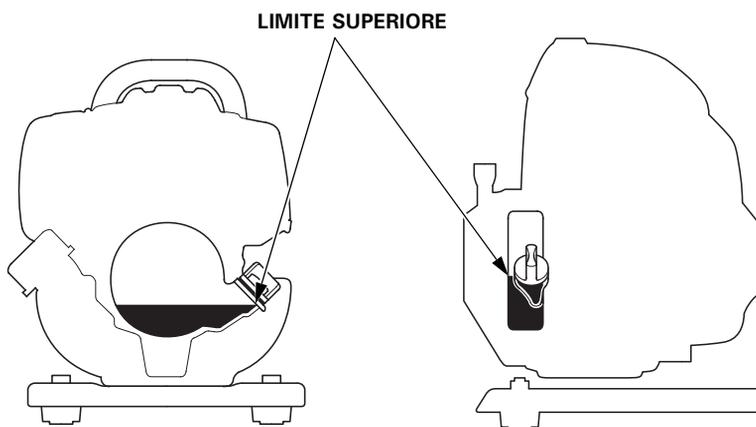


-
4. Con il motore posto su una superficie priva di inclinazioni, rabboccare fino al limite superiore con l'olio di tipo raccomandato (vedere pagina 12).

CAPACITÀ OLIO MOTORE (a secco):

0,08 litri

La capacità dell'olio in fase di rabbocco è inferiore alla capacità dell'olio quando è a secco.



5. Installare saldamente il tappo di riempimento olio.
In caso di fuoriuscita d'olio, pulire accuratamente.

Dopo aver maneggiato l'olio esausto, lavare le mani con acqua e sapone.

NOTA:

Smaltire l'olio esausto secondo metodi e procedure conformi al rispetto dell'ambiente. Trasportarlo in un contenitore sigillato alla stazione di rifornimento locale. Non gettarlo nella spazzatura, a terra o nei condotti di scarico.

2. Manutenzione del filtro dell'aria

Un filtro sporco riduce il passaggio dell'aria al carburatore. Per evitare un funzionamento irregolare del carburatore, controllare regolarmente il filtro dell'aria. Effettuare una manutenzione più frequente se si utilizza la motopompa in ambienti particolarmente polverosi.

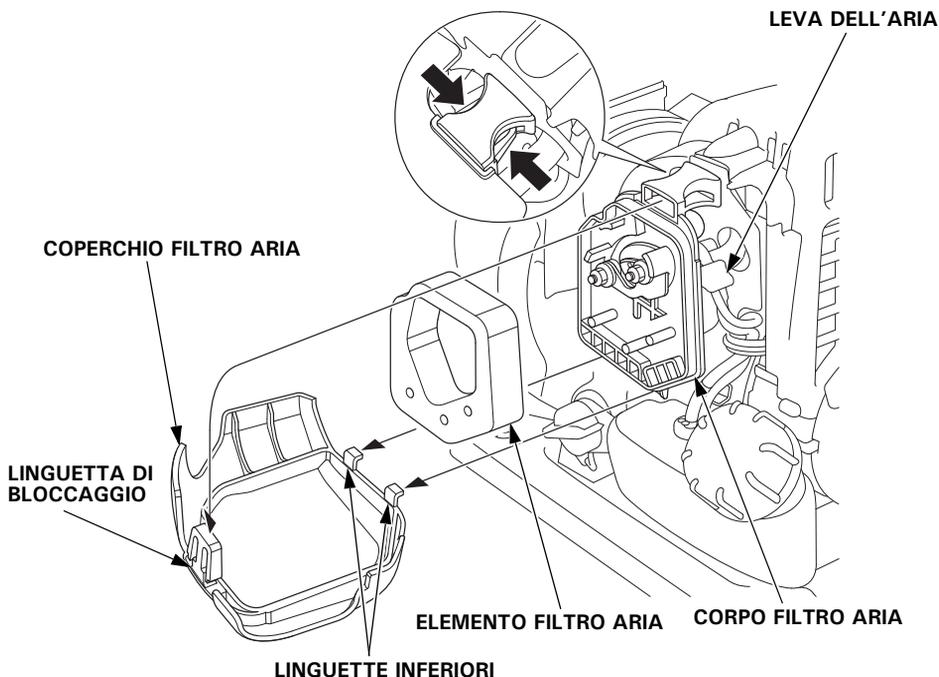
⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare benzina o solventi ad alto grado di infiammabilità per la pulizia. Questi sono infiammabili e, in determinate condizioni, esplosivi.

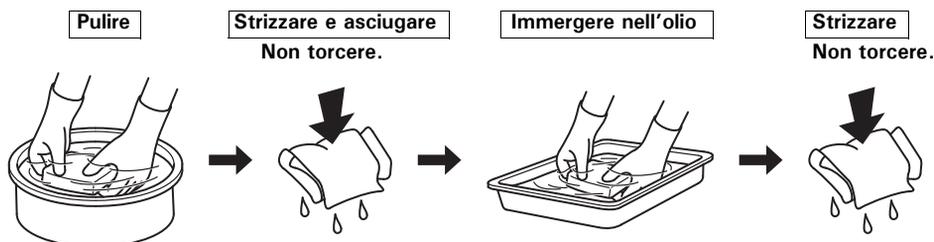
AVVERTENZA:

Non azionare mai la motopompa in assenza del filtro dell'aria. Materiali contaminanti, come polvere o sporcizia, penetrerebbero nel motore causandone una rapida usura.

1. Spostare la leva dell'aria verso l'alto nella posizione CHIUSA (vedere pagina 19).
2. Premere la linguetta di bloccaggio sulla parte superiore del coperchio del filtro aria. Inclinare all'indietro la parte superiore del coperchio del filtro aria e sganciare le due linguette inferiori, per poi rimuovere il coperchio.
3. Rimuovere l'elemento del filtro aria.



-
4. Lavare l'elemento filtro aria in acqua tiepida e sapone, risciacquare e lasciare asciugare. Altrimenti lavarło con un solvente non infiammabile e lasciare asciugare.
 5. Immergere l'elemento filtro aria in olio motore pulito e strizzare l'olio in eccesso. Se la spugna è particolarmente imbevuta di olio, fuoriuscirà del fumo dal motore al primo avviamento.



6. Eliminare lo sporco dal corpo e dal coperchio del filtro dell'aria utilizzando un panno umido. Evitare che la sporcizia penetri nel carburatore.
7. Reinstallare l'elemento del filtro dell'aria.
8. Montare nuovamente il coperchio del filtro aria inserendo le linguette inferiori e la linguetta di bloccaggio.

3. Manutenzione della candela

Candela raccomandata: CMR5H (NGK)

▲ ATTENZIONE

Se il motore è stato acceso, il silenziatore sarà molto caldo. Prestare attenzione a non toccare il silenziatore.

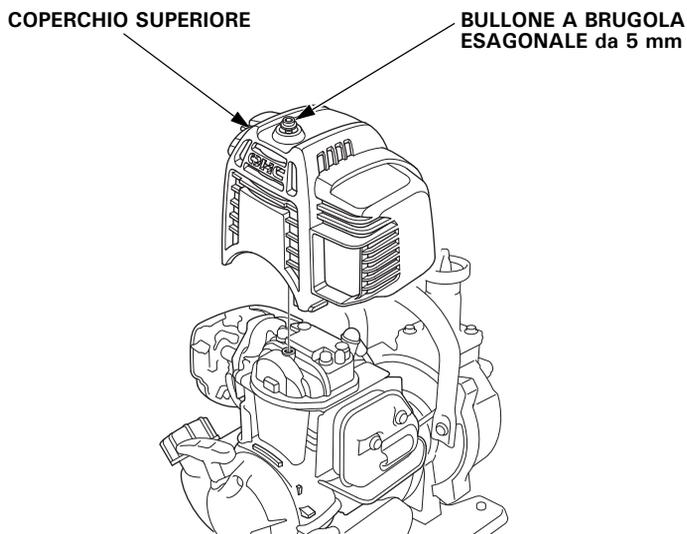
AVVERTENZA:

Non usare mai una candela con grado termico non adeguato.

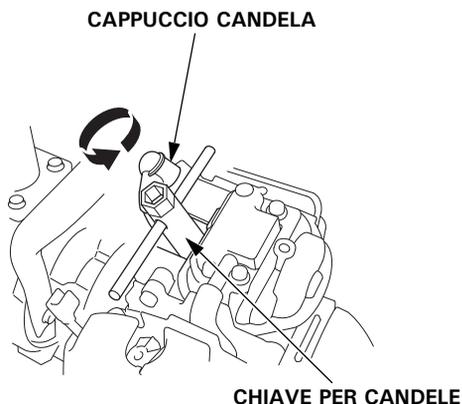
Per assicurare il funzionamento corretto del motore, la distanza tra gli elettrodi deve essere corretta e priva di depositi.

1. Allentare il bullone a brugola esagonale da 5 mm con una chiave esagonale, quindi rimuovere la copertura superiore.

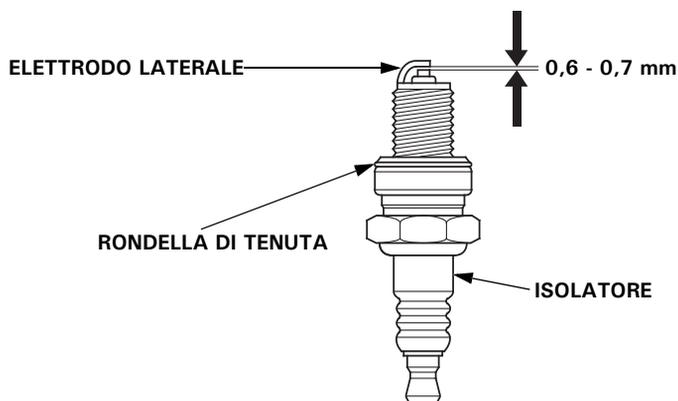
Non tirare l'impugnatura di avviamento e non avviare il motore senza coperchio superiore. Sotto il coperchio sono presenti componenti rotanti e componenti che si riscaldano molto.



2. Rimuovere la sporcizia attorno alla candela.
3. Scollegare il cappuccio della candela e usare la chiave della dimensione adatta per rimuovere la candela.



4. Eseguire un'ispezione visiva della candela. Scartare la candela se appare usurata o se l'isolatore è rotto o scheggiato. Se si riutilizza la candela, pulirla con una spazzola metallica.
5. Misurare la distanza fra gli elettrodi con uno spessimetro. Se necessario, correggere la distanza piegando l'elettrodo laterale. La distanza deve essere:
0,6 - 0,7 mm



-
6. Controllare che la rondella di tenuta sia in buono stato e avvitare manualmente la candela in modo da evitare il rischio di installarla in modo non corretto.
 7. Quando la candela è in sede, serrare con una chiave per candele per comprimere la rondella.

NOTA:

Se si installa una candela nuova, serrarla di mezzo giro dopo averla collocata in sede, in modo da comprimere la rondella.

Se si reinstalla una candela usata, serrarla di 1/8 – 1/4 di giro dopo averla collocata in sede, in modo da comprimere la rondella.

AVVERTENZA:

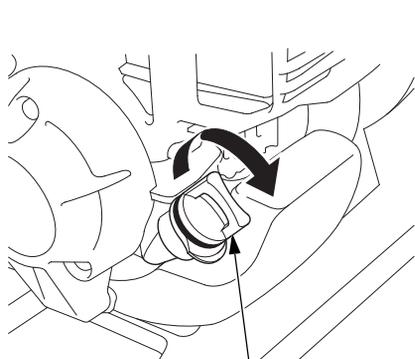
- **La candela deve essere serrata saldamente. Una candela serrata in modo non corretto può surriscaldarsi e provocare danni al motore.**
 - **Utilizzare solo candele consigliate o equivalenti. Candele con grado termico non adeguato possono danneggiare il motore.**
8. Attaccare saldamente il cappuccio della candela.
 9. Installare il coperchio superiore e serrare saldamente il bullone con testa a brugola esagonale da 5 mm con una chiave esagonale.

4. Manutenzione del filtro carburante e pulizia del serbatoio carburante

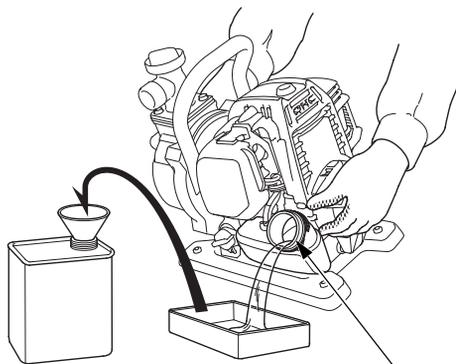
▲ ATTENZIONE

La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e tenere fiamme e scintille lontane dalla zona.

1. Controllare che il tappo di riempimento olio sia serrato saldamente.
2. Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare il carburante in un contenitore apposito, inclinando la motopompa verso il bocchettone di riempimento carburante.



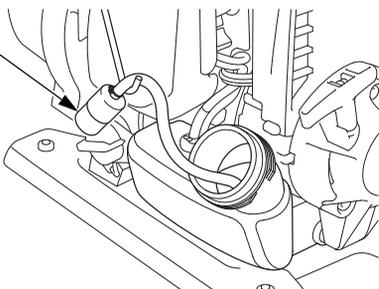
TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO



BOCCHETTONE DI RIEMPIMENTO CARBURANTE

3. Estrarre il filtro carburante attraverso il bocchettone di riempimento agganciando il tubo nero con un pezzo di filo metallico, simile a quello utilizzato per fermagli.
4. Controllare se il filtro carburante è sporco. Se il filtro carburante è sporco, lavarlo delicatamente con un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità. Se il filtro carburante è eccessivamente sporco, sostituirlo.

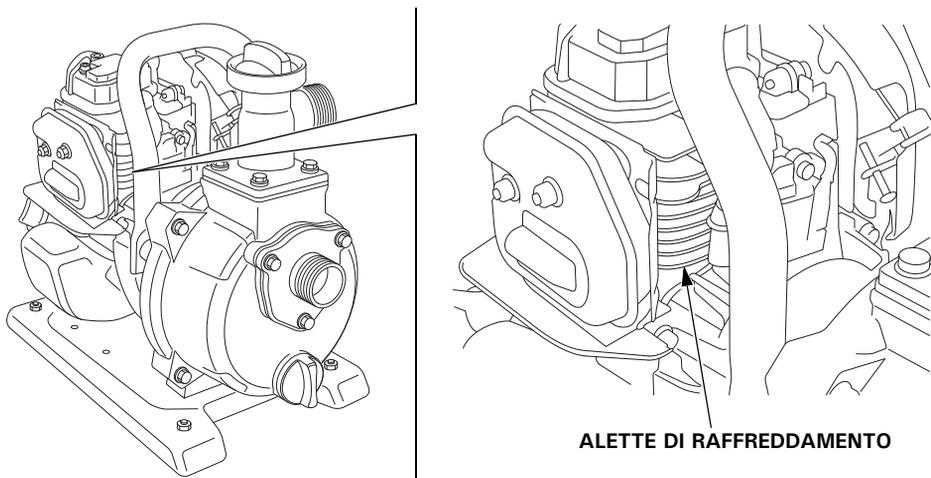
FILTRO CARBURANTE



5. Rimuovere i sedimenti dal serbatoio utilizzando un solvente non infiammabile o a basso grado di infiammabilità.
6. Installare il filtro carburante nel serbatoio e serrare saldamente il tappo del serbatoio carburante.

5. Manutenzione delle alette di raffreddamento

1. Rimuovere il coperchio superiore (vedere pagina 30).
2. Controllare le alette di raffreddamento del motore e rimuovere eventuali detriti che creano ostruzione.



3. Installare il coperchio superiore e serrare saldamente il bullone con testa a brugola esagonale da 5 mm con una chiave esagonale.

10. TRASPORTO/RIMESSAGGIO

⚠ ATTENZIONE

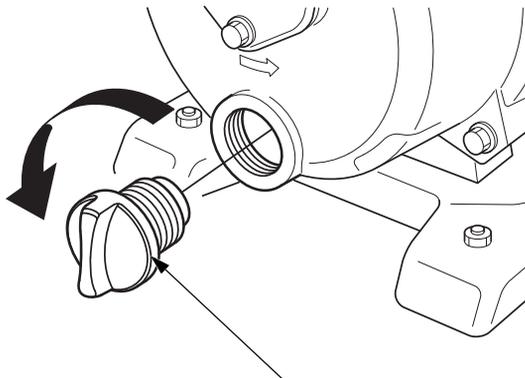
- Per evitare gravi ustioni o rischi di incendio, far raffreddare il motore prima di trasportare la motopompa o di immagazzinarla in un luogo chiuso.
- Durante il trasporto, tenere la motopompa in piano e verificare che il tappo del serbatoio carburante sia ben chiuso. Il carburante fuoriuscito o i vapori del carburante potrebbero incendiarsi.

Prima di immagazzinare la motopompa per un periodo prolungato:

1. Accertarsi che l'area di rimessaggio sia priva di umidità e che non sia eccessivamente polverosa.
2. Pulire l'interno della motopompa.

Se la motopompa è stata utilizzata in acqua sabbiosa o fangosa o comunque in acqua contenente detriti, al suo interno saranno presenti detriti.

Pompate acqua pulita prima di immagazzinare la motopompa o al successivo avviamento la girante potrebbe subire danni. Dopo aver sciacquato, rimuovere il tappo di drenaggio della motopompa e drenare quanta più acqua possibile dal corpo della motopompa, quindi reinstallare il tappo.



TAPPO DI DRENAGGIO MOTOPOMPA

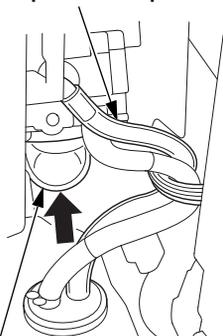
3. Scaricare il carburante.

▲ ATTENZIONE

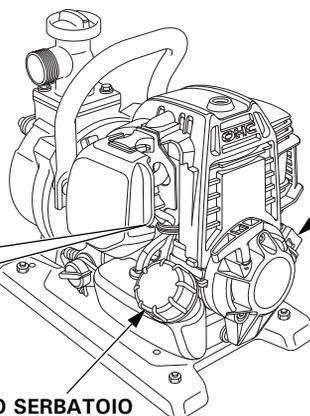
La benzina è estremamente infiammabile e, in determinate condizioni, esplosiva. Non fumare e tenere fiamme e scintille lontane dalla zona.

- Controllare che il tappo di riempimento olio sia serrato saldamente.
- Rimuovere il tappo del serbatoio carburante e scaricare il carburante in un contenitore apposito, inclinando la motopompa verso il bocchettone di riempimento carburante.
- Premere più volte la pompa di adescamento fino alla completa scomparsa di carburante nel tubo di ritorno.
- Inclinare la motopompa verso il bocchettone di riempimento carburante per drenare tutto il carburante.
- Dopo aver drenato tutto il carburante, reinstallare saldamente il tappo del serbatoio carburante.

TUBO RITORNO CARBURANTE
(tubo in plastica trasparente)

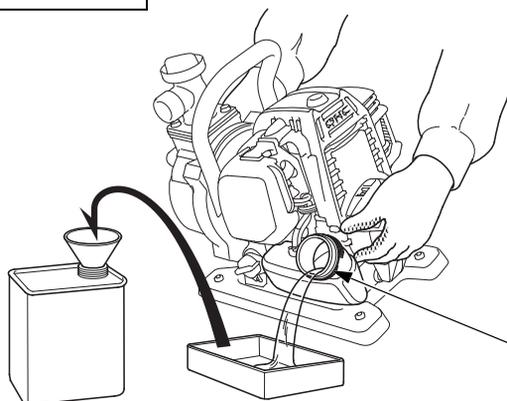


POMPA DI ADESCAMENTO



TAPPO DI RIEMPIMENTO OLIO

TAPPO SERBATOIO CARBURANTE



BOCCHETTONE DI RIEMPIMENTO CARBURANTE

-
4. Sostituire l'olio motore (vedere pagina 26).
 5. Pulire il filtro aria (vedere pagina 29).
 6. Rimuovere il coperchio superiore (vedere pagina 30).
 7. Rimuovere la candela (vedere pagina 31).
 8. Applicare un paio di gocce di olio motore pulito nel cilindro.
 9. Installare provvisoriamente il coperchio superiore.
 10. Tirare la maniglia del motorino di avviamento diverse volte per distribuire l'olio nel cilindro.
 11. Rimuovere il coperchio superiore, quindi reinstallare la candela.
 12. Installare il coperchio superiore e serrare saldamente il bullone con testa a brugola esagonale da 5 mm.
 13. Spostare la leva dell'aria verso l'alto nella posizione CHIUSA (vedere pagina 19).
 14. Tirare lentamente la maniglia di avviamento fino ad avvertire resistenza.
 15. Coprire la motopompa per ripararla dalla polvere.

11. RICERCA GUASTI

Quando risulta difficoltoso avviare il motore:

In certi casi, riavviare il motore dopo averlo spento potrebbe essere difficoltoso poiché la miscela nella camera di combustione diventa estremamente ricca. In tal caso, effettuare le seguenti procedure 1 – 4 per espellere la miscela ricca.

1. Portare l'interruttore del motore in posizione OFF (spegnimento).
2. Spostare la leva dell'aria nella posizione APERTA.
3. Tenere la leva dell'acceleratore nella posizione VELOCE.
4. Tirare la maniglia di avviamento da 3 a 5 volte.

AVVERTENZA:

Portare l'interruttore del motore in posizione OFF.

Se questa operazione viene effettuata con l'interruttore del motore in posizione ON, la macchina potrebbe cominciare a spostarsi all'avviamento del motore, con possibili lesioni alle persone.

Avviare il motore facendo riferimento alla procedura descritta in AVVIAMENTO DEL MOTORE.

- Avviare il motore con la leva dell'aria in posizione APERTA.

Se il motore non si avvia:

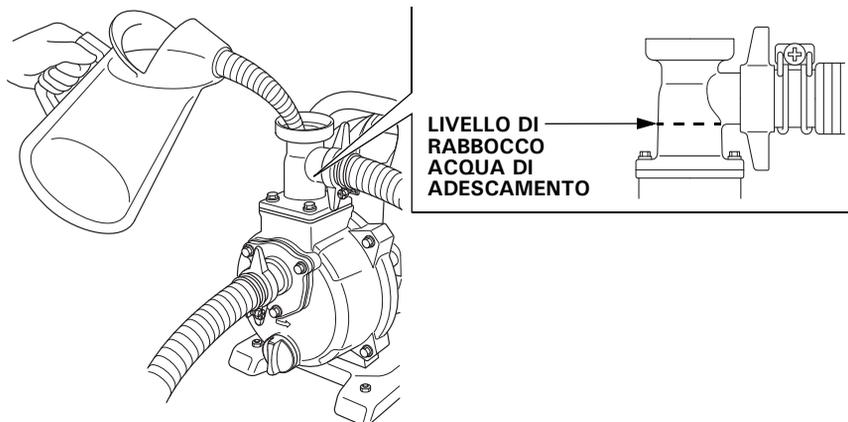
1. L'interruttore del motore è in posizione ON?
2. Il serbatoio contiene carburante?
3. La benzina raggiunge il carburatore?
Per eseguire il controllo, premere più volte la pompa di adescamento.
4. La candela è in buone condizioni? (vedere pagina 31)

Rimuovere e controllare la candela. Pulire, regolare nuovamente la distanza tra gli elettrodi e asciugare la candela. Se necessario, sostituire.

5. Se risulta ancora impossibile avviare il motore, portare la pompa presso un concessionario Honda.

Quando la motopompa non riesce a pompare acqua:

1. È presente un'adeguata quantità di acqua di adescamento?



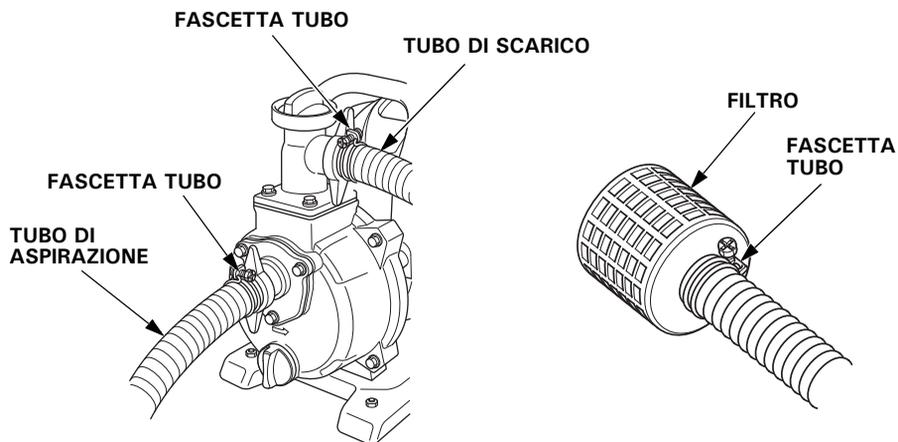
2. Il filtro è ostruito?

3. Le fascette dei tubi sono installate saldamente?

4. I tubi sono danneggiati?

5. L'altezza di aspirazione è eccessiva?

6. Se risulta ancora impossibile utilizzare la pompa, portare la pompa presso il proprio concessionario Honda



12. SPECIFICHE TECNICHE

Modello	WX10T
Codice descrittivo prodotti a motore	WAGT

Dimensioni e peso

Lunghezza	340 mm
Larghezza	220 mm
Altezza	295 mm
Massa a secco (peso)	6,1 kg

Motore

Modello	GX25T
Tipo di motore	4 tempi, albero a camme in testa, monocilindrico
Cilindrata [Alesaggio x corsa]	25,0 cm ³ 35,0 x 26,0 mm
Potenza netta motore (conformemente a SAE J1349*)	0,72 kW (1,0 PS)/7.000 giri/min
Coppia massima del motore (conformemente a SAE J1349*)	1,0 N·m (0,10 kgf·m)/5.000 giri/min
Capacità olio motore	0,08 litri
Capacità serbatoio carburante	0,53 l
Sistema di raffreddamento	Aria forzata
Sistema di accensione	Magnetico a transistor
Rotazione albero PTO	In senso antiorario

* La potenza nominale del motore indicata in questo documento è la potenza netta rilevata su questo modello di motore in fase di produzione ed è stata misurata secondo la procedura SAE J1349 a 7.000 giri/min (potenza netta motore) e a 5.000 giri/min (coppia massima del motore). Questo valore potrebbe variare per i motori prodotti in serie. L'effettiva potenza in uscita del motore installato sulla macchina dipende da diversi fattori, compresa la velocità di funzionamento del motore in uso, le condizioni ambientali, la manutenzione e altre variabili.

Motopompa

Diametro foro di aspirazione	25 mm
Diametro foro di scarico	25 mm
Prevalenza totale (massima)	37 m
Altezza di aspirazione (massima)	8 m
Capacità di scarico	120 l/min
Tempo di autoadescamento	80 sec/5 m

Rumore

Livello di pressione acustica nella postazione di lavoro (EN 809: 1998+A1: 2009/AC: 2010)	87 dB (A)
Margine	1 dB (A)
Livello di potenza sonora misurata (2000/14/CE, 2005/88/CE)	99 dB (A)
Margine	1 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito (2000/14/CE, 2005/88/CE)	100 dB (A)

Messa a punto

VOCE	SPECIFICHE	MANUTENZIONE
Traferro candela	0,6 - 0,7 mm	Vedere pagina: 31
Gioco valvole (a freddo)	ASP.: 0,08±0,02 mm SCA: 0,11±0,02 mm	Contattare il concessionario autorizzato Honda
Altre specifiche	Non sono richieste altre regolazioni.	

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

MEMO
